



Автономная некоммерческая образовательная организация
высшего образования
«Воронежский экономико-правовой институт»
(АНОО ВО «ВЭПИ»)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор

по учебно-методической работе

А.Ю. Жильников

«25» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности

(наименование дисциплины (модуля))

40.04.01 Юриспруденция

(код и наименование направления подготовки)

Направленность (профиль)

Правоохранительная

(наименование направленности (профиля))

Квалификация выпускника

Магистр

(наименование квалификации)

Форма обучения

Очная, заочная, очно-заочная

(очная, очно-заочная, заочная)

Воронеж
2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Минобрнауки России от 25.11.2020 № 1451, учебным планом образовательной программы высшего образования – программы магистратуры 40.04.01 Юриспруденция, направленность (профиль) «Правоохранительная».

Рабочая программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры Психологии.

Протокол заседания от « 19 » мая 20 22 г. № 10

Заведующий кафедрой



Л.В. Абдалина

Разработчики:



Доцент

О.О. Пантелеева

1. Цель освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является практическое формирование языковой компетенции выпускников, т.е. обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы высшего образования – программы магистратуры

Дисциплина (модуль) «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)».

Для освоения данной дисциплины (модуля) необходимы результаты обучения, полученные в предшествующих дисциплинах (модулях): История политических и правовых учений, Философия права.

Перечень последующих дисциплин (модулей) и практик, для которых необходимы результаты обучения, полученные в данной дисциплине (модуле): Информационное обеспечение уголовного правоприменения, Юридическая техника в правотворческой деятельности, Производственная практика (преддипломная практика), Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы))

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесённых с установленными в образовательной программе высшего образования – программе магистратуры индикаторами достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1. Составляет в соответствии с нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия	Знать принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации
	ИУК-4.3. Принимает участие в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	Уметь применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках
	ИУК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на мероприятиях	Владеть навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками

	различного формата, включая международные	деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИУК-5.1. Имеет представление о сущности и принципах анализа разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте
	ИУК-5.2. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Уметь понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
	ИУК-5.2. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Владеть навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Структура дисциплины (модуля)

4.1.1. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы по очной форме обучения:

Вид учебной работы		Всего часов	Семестр
			№ 1
			часов
Контактная работа (всего):		18	18
В том числе:			
Лекции (Л)		2	2
Практические занятия (Пр.)		16	16
Лабораторная работа (Лаб)			
Самостоятельная работа обучающихся (СР)		54	54
Промежуточная аттестация	Зачет		(За)
	Количество часов		
Общая трудоемкость дисциплины (модуля)	Часы	72	72
	Зачетные единицы	2	2

4.1.2. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы по заочной форме обучения:

Вид учебной работы		Всего часов	Курс
			№ 1
			часов
Контактная работа (всего):		12	12

В том числе: Лекции (Л)		2	2
Практические занятия (Пр.)		10	10
Лабораторная работа (Лаб)			
Самостоятельная работа обучающихся (СР)		56	56
Промежуточная аттестация	Зачет		(3а)
	Количество часов	4	4
Общая трудоемкость дисциплины (модуля)	Часы	72	72
	Зачетные единицы	2	2

4.1.3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы по очно-заочной форме обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		№ 2
		часов
Контактная работа (всего):	18	18
В том числе: Лекции (Л)	2	2
Практические занятия (Пр.)	16	16
Лабораторная работа (Лаб)		
Самостоятельная работа обучающихся (СР)	54	54
Промежуточная аттестация	Зачет	(3а)
	Количество часов	
Общая трудоемкость дисциплины (модуля)	Часы	72
	Зачетные единицы	2

4.2. Содержание дисциплины (модуля):

4.2.1. Содержание дисциплины (модуля) по очной форме обучения:

Наименование раздела, темы	Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий				Кол- во часов СР	Виды СР	Контроль
		Л	Пр	Сем	Лаб			

Наименование раздела, темы	Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий				Кол-во часов СР	Виды СР	Контроль
		Л	Пр	Сем	Лаб			
1. Правовая система	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	2	2			6	Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов презентация (темы презентаций)
2. Правовая система страны изучаемого языка. История развития правовой системы страны изучаемого языка.	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций, написание докладов	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов, доклады магистрантов (монологическое общение) презентация (темы презентаций)
3. Контрактное право	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций,	Устный опрос, проверка переводов презентация (темы презентаций)
4. Трудовое право	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, презентаций, написание докладов	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), доклады магистрантов презентация (темы презентаций)

Наименование раздела, темы	Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий				Кол-во часов СР	Виды СР	Контроль
		Л	Пр	Сем	Лаб			
5. Способы правовой защиты	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций	Устный опрос, проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)
6. Международное право Права человека и их защита	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, подготовка презентаций	Устный опрос, презентация (темы презентаций)
7. Профессия юриста.	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		1			6	Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций, написание докладов	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)
8. Моя научная деятельность	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		1			12	Подготовка к устному опросу, презентаций, контрольной работе, тестированию	Устный опрос, доклады магистрантов презентация (темы презентаций) Контрольная работа Тестирование
Обобщающее занятие			2					
ВСЕГО ЧАСОВ: 72		2	16			54		

Тема 1. Правовая система – 10 ч.

Лекция – 2 ч. Содержание: Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке. ‘Sources of Law’.

Практическое занятие – 2 ч.

Вопросы:

1. Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке.
2. Правовая лексика.
3. Основные виды юридических текстов.
4. Ознакомление с основными правилами работы с юридическими текстами на английском языке.
5. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных текстов.
6. Чтение, перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, составить аннотацию статьи 'Law as a System'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 2. Правовая система страны изучаемого языка – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Правовая система страны изучаемого языка.
2. История развития правовой системы страны изучаемого языка.
3. Сравнительный анализ правовых систем.
4. Перевод технической документации. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности.
5. Перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности - составить аннотацию статьи 'Classification of Law'.
6. Применить основные приемы аналитико-синтетической переработки информации на материале «Система права».
7. Источники права в различных системах права.
8. Основные понятия гражданского права.
9. Отрасли гражданского права.
10. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Основные понятия уголовного права. Преступление и наказание.
11. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Классификация отраслей права.

Темы выступлений:

1. 'Criminal and Civil Law'.
2. 'Business Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 3. Контрактное право – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Контрактное право.
2. Основы контрактного права.
3. Типы контрактов.
4. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных материалов - 'Modal Verbs'.
5. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Судебная процедура: цель, этапы и возможный исход. Участники судебного разбирательства.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 4. Трудовое право – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Трудовое право.
2. Основы трудового права.
3. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов: - сбор информации и написание аннотации, - план статьи, - оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов.
4. Чтение, перевод, аннотирование статьи 'Labour Law'.
5. Активизация грамматической темы 'Conditional Clauses'.
6. Провести научные исследования в области права

Темы выступлений:

1. 'Judicial Proceedings',
2. 'Civil Trial Procedure'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 5. Способы правовой защиты – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Способы правовой защиты
2. Виды интеллектуальной собственности.
3. Провести работу со справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи «Способы правовой защиты».
4. Устная коммуникация в профессиональной сфере (межличностная, групповая, массовая, публичная, виртуальная).

5. Устное сообщение на конференции.

Темы выступлений:

1. 'Intellectual Property'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 6. Международное право. Права человека и их защита – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Международное право

2. Права человека и их защита.

3. Международные правовые организации.

4. Источники международного права. Международное и национальное право. Субъекты международного права. Коллизионное право.

5. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи 'International Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 7. Профессия юриста – 7 ч.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Чтение, перевод, аннотация статьи 'Legal Profession'.

2. Основные виды и формы перевода: полный письменный перевод, адекватный перевод и его оформление, реферативный перевод, аннотационный перевод, консультативный перевод.

3. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Профессия юриста в Англии и США. Профессиональная этика. Юридическое образование в Англии и США.

4. Провести научные исследования в области права.

Темы выступлений:

1. 'Lawyers' Work'.

2. 'Legal Career Development'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 8. Моя научная деятельность – 13 ч.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Моя научная деятельность

2. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой при проведении аннотирования магистерской диссертации.

3. Участие в международных научных конференциях, написание

аннотации к статье, сфера научных интересов.

4. Устная коммуникация в научной сфере.

5. Реферировать и написать аннотацию к магистерской диссертации.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Контрольная работа, тестирование

4.2.2. Содержание дисциплины (модуля) по заочной форме обучения:

Наименование раздела, темы	Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий				Кол-во часов СР	Виды СР	Контроль
		Л	Пр	Сем	Лаб			
1. Правовая система	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	2	1			7	Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов презентация (темы презентаций)
2. Правовая система страны изучаемого языка. История развития правовой системы страны изучаемого языка.	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		1			7	Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций, написание докладов	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов, доклады магистрантов (монологическое общение) презентация (темы презентаций)
3. Контрактное право	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		1			7	Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций,	Устный опрос, проверка переводов презентация (темы презентаций)

Наименование раздела, темы	Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий				Кол-во часов СР	Виды СР	Контроль
		Л	Пр	Сем	Лаб			
4. Трудовое право	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		1			7	Подготовка к устному опросу, презентаций, написание докладов	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), доклады магистрантов презентация (темы презентаций)
5. Способы правовой защиты	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		1			7	Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций	Устный опрос, проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)
6. Международное право Права человека и их защита	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		1			7	Подготовка к устному опросу, подготовка презентаций	Устный опрос, презентация (темы презентаций)
7. Профессия юриста.	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			7	Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций, написание докладов	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)
8. Моя научная деятельность	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			7	Подготовка к устному опросу, презентаций, контрольной работе, тестированию	Устный опрос, доклады магистрантов презентация (темы презентаций) Контрольная работа Тестирование
ВСЕГО ЧАСОВ: 72		2	10			56		4

Тема 1. Правовая система – 10 ч.

Лекция – 2 ч. Содержание: Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке. ‘Sources of Law’.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке.
2. Правовая лексика.
3. Основные виды юридических текстов.
4. Ознакомление с основными правилами работы с юридическими текстами на английском языке.
5. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных текстов.
6. Чтение, перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, составить аннотацию статьи ‘Law as a System’.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 2. Правовая система страны изучаемого языка – 8 ч.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Правовая система страны изучаемого языка.
2. История развития правовой системы страны изучаемого языка.
3. Сравнительный анализ правовых систем.
4. Перевод технической документации. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научнопопулярных и публицистических текстов по профилю специальности.
5. Перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, реферирование научнопопулярных и публицистических текстов по профилю специальности - составить аннотацию статьи ‘Classification of Law’.
6. Применить основные приемы аналитико-синтетической переработки информации на материале «Система права».
7. Источники права в различных системах права.
8. Основные понятия гражданского права.
9. Отрасли гражданского права.
10. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Основные понятия уголовного права. Преступление и наказание.
11. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Классификация отраслей права.

Темы выступлений:

1. 'Criminal and Civil Law'.
2. 'Business Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 3. Контрактное право – 8 ч.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Контрактное право.
2. Основы контрактного права.
3. Типы контрактов.
4. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных материалов - 'Modal Verbs'.
5. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Судебная процедура: цель, этапы и возможный исход. Участники судебного разбирательства.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 4. Трудовое право – 8 ч.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Трудовое право.
2. Основы трудового права.
3. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов: - сбор информации и написание аннотации, - план статьи, - оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов.
4. Чтение, перевод, аннотирование статьи 'Labour Law'.
5. Активизация грамматической темы 'Conditional Clauses'.
6. Провести научные исследования в области права.

Темы выступлений:

1. 'Judicial Proceedings',
2. 'Civil Trial Procedure'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 5. Способы правовой защиты – 8 ч.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Способы правовой защиты
2. Виды интеллектуальной собственности.

3. Провести работу со справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи «Способы правовой защиты».

4. Устная коммуникация в профессиональной сфере (межличностная, групповая, массовая, публичная, виртуальная).

5. Устное сообщение на конференции.

Темы выступлений:

1. 'Intellectual Property'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 6. Международное право. Права человека и их защита – 8 ч.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Международное право

2. Права человека и их защита.

3. Международные правовые организации.

4. Источники международного права. Международное и национальное право. Субъекты международного права. Коллизионное право.

5. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи 'International Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 7. Профессия юриста – 9 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Чтение, перевод, аннотация статьи 'Legal Profession'.

2. Основные виды и формы перевода: полный письменный перевод, адекватный перевод и его оформление, реферативный перевод, аннотационный перевод, консультативный перевод.

3. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Профессия юриста в Англии и США. Профессиональная этика. Юридическое образование в Англии и США.

4. Провести научные исследования в области права

Темы выступлений:

1. 'Lawyers' Work'.

2. 'Legal Career Development'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 8. Моя научная деятельность – 9 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Моя научная деятельность
2. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой при проведении аннотирования магистерской диссертации.
3. Участие в международных научных конференциях, написание аннотации к статье, сфера научных интересов.
4. Устная коммуникация в научной сфере.
5. Реферировать и написать аннотацию к магистерской диссертации.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Контрольная работа, тестирование

4.2.3. Содержание дисциплины (модуля) по очно-заочной форме обучения:

Наименование раздела, темы	Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий				Кол-во часов СР	Виды СР	Контроль
		Л	Пр	Сем	Лаб			
1. Правовая система	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)	2	2			6	Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов презентация (темы презентаций)
2. Правовая система страны изучаемого языка. История развития правовой системы страны изучаемого языка.	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций, написание докладов	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов, доклады магистрантов (монологическое общение) презентация (темы презентаций)

Наименование раздела, темы	Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий				Кол-во часов СР	Виды СР	Контроль
		Л	Пр	Сем	Лаб			
3. Контрактное право	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций,	Устный опрос, проверка переводов презентация (темы презентаций)
4. Трудовое право	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, презентаций, написание докладов	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), доклады магистрантов презентация (темы презентаций)
5. Способы правовой защиты	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций	Устный опрос, проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)
6. Международное право Права человека и их защита	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		2			6	Подготовка к устному опросу, подготовка презентаций	Устный опрос, презентация (темы презентаций)
7. Профессия юриста.	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		1			6	Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций, написание докладов	Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)

Наименование раздела, темы	Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий				Кол-во часов СР	Виды СР	Контроль
		Л	Пр	Сем	Лаб			
8. Моя научная деятельность	УК-4 (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3) УК-5 (ИУК-5.1, ИУК-5.2)		1			12	Подготовка к устному опросу, презентаций, контрольной работе, тестированию	Устный опрос, доклады магистрантов презентация (темы презентаций) Контрольная работа Тестирование
Обобщающее занятие			2					
ВСЕГО ЧАСОВ: 72		2	16			54		

Тема 1. Правовая система – 10 ч.

Лекция – 2 ч. Содержание: Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке. ‘Sources of Law’.

Практическое занятие – 2 ч.

Вопросы:

1. Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке.
2. Правовая лексика.
3. Основные виды юридических текстов.
4. Ознакомление с основными правилами работы с юридическими текстами на английском языке.
5. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных текстов.
6. Чтение, перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, составить аннотацию статьи ‘Law as a System’.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 2. Правовая система страны изучаемого языка – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Правовая система страны изучаемого языка.
2. История развития правовой системы страны изучаемого языка.
3. Сравнительный анализ правовых систем.

4. Перевод технической документации. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности.

5. Перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности - составить аннотацию статьи 'Classification of Law'.

6. Применить основные приемы аналитико-синтетической переработки информации на материале «Система права».

7. Источники права в различных системах права.

8. Основные понятия гражданского права.

9. Отрасли гражданского права.

10. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Основные понятия уголовного права. Преступление и наказание.

11. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Классификация отраслей права.

Темы выступлений:

1. 'Criminal and Civil Law'.

2. 'Business Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 3. Контрактное право – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Контрактное право.

2. Основы контрактного права.

3. Типы контрактов.

4. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных материалов - 'Modal Verbs'.

5. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Судебная процедура: цель, этапы и возможный исход. Участники судебного разбирательства.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 4. Трудовое право – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Трудовое право.

2. Основы трудового права.

3. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов: - сбор информации и написание аннотации, - план статьи, - оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов.

4. Чтение, перевод, аннотирование статьи 'Labour Law'.

5. Активизация грамматической темы 'Conditional Clauses'.

6. Провести научные исследования в области права

Темы выступлений:

1. 'Judicial Proceedings',

2. 'Civil Trial Procedure'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 5. Способы правовой защиты – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Способы правовой защиты

2. Виды интеллектуальной собственности.

3. Провести работу со справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи «Способы правовой защиты».

4. Устная коммуникация в профессиональной сфере (межличностная, групповая, массовая, публичная, виртуальная).

5. Устное сообщение на конференции.

Темы выступлений:

1. 'Intellectual Property'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 6. Международное право. Права человека и их защита – 8 ч.

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Международное право

2. Права человека и их защита.

3. Международные правовые организации.

4. Источники международного права. Международное и национальное право. Субъекты международного права. Коллизионное право.

5. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи 'International Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 7. Профессия юриста – 7 ч.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Чтение, перевод, аннотация статьи ‘Legal Profession’.
2. Основные виды и формы перевода: полный письменный перевод, адекватный перевод и его оформление, реферативный перевод, аннотационный перевод, консультативный перевод.
3. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Профессия юриста в Англии и США. Профессиональная этика. Юридическое образование в Англии и США.
4. Провести научные исследования в области права.

Темы выступлений:

1. ‘Lawyers’ Work’.
2. ‘Legal Career Development’.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Тема 8. Моя научная деятельность – 13 ч.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Моя научная деятельность
2. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой при проведении аннотирования магистерской диссертации.
3. Участие в международных научных конференциях, написание аннотации к статье, сфера научных интересов.
4. Устная коммуникация в научной сфере.
5. Реферировать и написать аннотацию к магистерской диссертации.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Контрольная работа, тестирование

5. Оценочные материалы дисциплины (модуля)

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) представлены в виде фонда оценочных средств по дисциплине (модулю).

6. Методические материалы для освоения дисциплины (модуля)

Методические материалы для освоения дисциплины (модуля) представлены в виде учебно-методического комплекса дисциплины (модуля).

7. Перечень учебных изданий, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№ п/п	Библиографическое описание (автор(ы), название, место изд., год изд., стр.)	Используется при изучении разделов (тем)	Режим доступа
1	Ступникова, Л. В. Английский язык для юристов (Learning Legal English) : учебник и практикум для вузов / Л. В. Ступникова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 403 с. — (Высшее образование).	1-8	https://urait.ru/bcode/560229
2	Макарова, Е. А. Английский язык для юристов и сотрудников правоохранительных органов (A1-B1) : учебник для среднего профессионального образования / Е. А. Макарова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 161 с. — (Профессиональное образование).	1-8	https://urait.ru/bcode/562093
3	Английский язык для юристов. English in Law : учебник для вузов / С. Ю. Рубцова, В. В. Шарова, Т. А. Винникова, О. В. Пржигодзкая ; под общей редакцией С. Ю. Рубцовой. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 213 с. — (Высшее образование).	1-8	https://urait.ru/bcode/560239

8. Перечень электронных образовательных ресурсов, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

8.1. Электронные образовательные ресурсы:

№ п/п	Наименование ресурса	Режим доступа
1	Министерство образования и науки Российской Федерации:	http://минобрнауки.рф/
2	Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки:	http://obrnadzor.gov.ru/ru/
3	Федеральный портал «Российское образование»:	http://www.edu.ru/
4	Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»:	http://window.edu.ru/
5	Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов:	http://school-collection.edu.ru/
6	Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов:	http://fcior.edu.ru/
7	Электронно-библиотечная система «Znanium»:	https://znanium.ru/
8	Электронная библиотечная система Юрайт:	https://biblio-online.ru/
9	База данных электронных журналов:	http://www.iprbookshop.ru/6951.html
10	Сайт АНОО ВО «ВЭПИ»	http://vepi.ru/information/
11	Электронный словарь Мультигран	https://puzzle-english.com
12	Английский язык Puzzle English	https://puzzle-english.com

8.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

№ п/п	Наименование	Гиперссылка (при наличии)
1	Официальный интернет портал правовой информации	http://pravo.gov.ru/index.html
2	Электронно-библиотечная система «Znanium»:	https://znanium.ru/
3	Электронная библиотечная система Юрайт:	https://biblio-online.ru/
4	Официальный сайт Министерства внутренних дел Российской Федерации	https://мвд.рф/
5	Официальный сайт Конституционного Суда Российской Федерации	http://www.ksrf.ru/
6	Официальный сайт Верховного Суда Российской Федерации	http://www.supcourt.ru

7	Официальный сайт Судебного департамента при Верховном Суде РФ	http://www.cdep.ru
8	Справочная правовая система «КонсультантПлюс»	https://www.consultant.ru/edu/
9	Справочная правовая система «ГАРАНТ-Образование»	https://study.garant.ru/

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

№ п/п	Наименование помещения	Перечень оборудования и технических средств обучения	Состав комплекта лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства
1	304 Учебная аудитория для проведения учебных занятий Аудитория для проведения занятий лекционного типа Аудитория для проведения занятий семинарского типа Аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации	Рабочее место преподавателя (стол, стул); мебель ученическая; доска ученическая; баннеры; трибуна для выступлений; компьютер; мультимедийный проектор; колонки; веб-камера	1. 1С:Предприятие 8 - Сублицензионный договор от 02.07.2020 № ЮС-2020-00731; 2. Справочно-правовая система "КонсультантПлюс" - Договор № 96-2023 / RDD от 17.05.23 3. Справочно-правовая система "Гарант" - Договор № СК 60301 /01/24 от 30.11.23; 4. Microsoft Office - Сублицензионный договор от 12.01.2017 № Вж_ПО_123015-2017. Лицензия OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc; 5. Антивирус Dr.Web Desktop Security Suite - Лицензионный договор № 080-S00258L о предоставлении прав на использование программ для ЭВМ от 18 июля 2025г.; 6. LibreOffice - Свободно распространяемое программное обеспечение; 7. 7-Zip - Свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства. 8. Электронно-библиотечная система «Юрайт»: Лицензионный договор № 7297 от 04.07.2025 (подписка 01.09.2025-31.08.2028) 9. Электронно-библиотечная система «Знаниум»: Лицензионный договор № 697эбс от 17.07.2024 (Основная коллекция ЭБС) (подписка 01.09.2024-31.08.2027)
2	Компьютерный холл Аудитория для самостоятельной работы обучающихся	Мебель ученическая; доска ученическая; персональные компьютеры с подключением к сети Интернет	1. 1С:Предприятие 8 - Сублицензионный договор от 02.07.2020 № ЮС-2020-00731; 2. Справочно-правовая система "КонсультантПлюс" - Договор № 96-2023 / RDD от 17.05.23 3. Справочно-правовая система "Гарант" - Договор № СК 60301 /01/24 от 30.11.23; 4. Microsoft Office - Сублицензионный договор от 12.01.2017 № Вж_ПО_123015-2017. Лицензия OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc;

№ п/п	Наименование помещения	Перечень оборудования и технических средств обучения	Состав комплекта лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства
			5. Антивирус Dr.Web Desktop Security Suite - Лицензионный договор № 080-S00258L о предоставлении прав на использование программ для ЭВМ от 18 июля 2025г.; 6. LibreOffice - Свободно распространяемое программное обеспечение; 7. 7-Zip - Свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства. 8. Электронно-библиотечная система «Юрайт»: Лицензионный договор № 7297 от 04.07.2025 (подписка 01.09.2025-31.08.2028) 9. Электронно-библиотечная система «Знаниум»: Лицензионный договор № 697эбс от 17.07.2024 (Основная коллекция ЭБС) (подписка 01.09.2024-31.08.2027)

Лист регистрации изменений к рабочей программе дисциплины (модуля)

№ п/п	Дата внесения изменений	Номера измененных листов	Документ, на основании которого внесены изменения	Содержание изменений	Подпись разработчика рабочей программы
1	01.09.2023	22	Договор № 7764/21 от 25.03.2021 по предоставлению доступа к электронно-библиотечной системе. Лицензионный договор № 5343 от 23.06.2022 между ООО «Электронное издательство Юрайт» и АНОО ВО «ВЭПИ».	Актуализация литературы	
2	02.09.2024	22	Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция: Приказ Минобрнауки России от 25 ноября 2020 года № 1415	Обновление профессиональных баз данных и информационных справочных систем	
3	02.09.2024	23-24	Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки	Обновление комплекта лицензионного программного обеспечения	

			40.04.01 Юриспруденция: Приказ Минобрнауки России от 25 ноября 2020 года № 1415		
4	02.09.2024	25-26	Лицензионный договор с ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» от 23.06.2022 № 5343 с доступом к адаптированным технологиям ЭБС (для лиц с ограниченными возможностями зрения) Лицензионный договор с ООО «ЗНАНИУМ» от 17.07.2024 № 697 ЭБС с доступом для лиц с ограниченными возможностями здоровья	Актуализация литературы	
5	01.09.2025	22	Лицензионный договор с ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» от 04.07.2025 № 7297 с доступом к адаптированным технологиям ЭБС (для лиц с ограниченными возможностями зрения) Лицензионный договор с ООО «ЗНАНИУМ» от 17.07.2024 № 697 ЭБС с доступом для лиц с ограниченными	Актуализация литературы	

			возможностями здоровья		
6	01.09.2025	23-24	Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата): Приказ Минобрнауки России от 13.08.2020 № 1011	Обновление профессиональных баз данных и информационных справочных систем	
7	01.09.2025	24-25	Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата): Приказ Минобрнауки России от 13.08.2020 № 1011	Обновление комплекта лицензионного программного обеспечения	